

## Station extérieure - Téléphone SDP01 / SDP02 / SDP04

---



<b>Index</b>	<b>Page</b>
Caractéristiques	2
Indications de sécurité	2
Données techniques	2
Vue de l'appareil	3
Montage	4
Installation	5
Schéma de raccordement	6
Réglages	6
Utilisation	7
Programmation avec le logiciel ID Manager	7
Programmation avec le téléphone (DTMF)	8
Réglage des paramètres	9
Exemple de programmation	9
Aperçu des signaux	10
Liste de programmation	10
Notes	11
Service	12

## Caractéristiques

- Exécution apparente extra-plate, disponible avec 1, 2, ou 4 boutons de sonnerie
- Alimentation (fonctions de base) par le central téléphonique a/b
- Eclairage des champs de nom, chauffage et contact d'ouverture intégrés (libre de potentiel)
- Sélection impulsion / fréquence (DTMF)

## Indications de sécurité

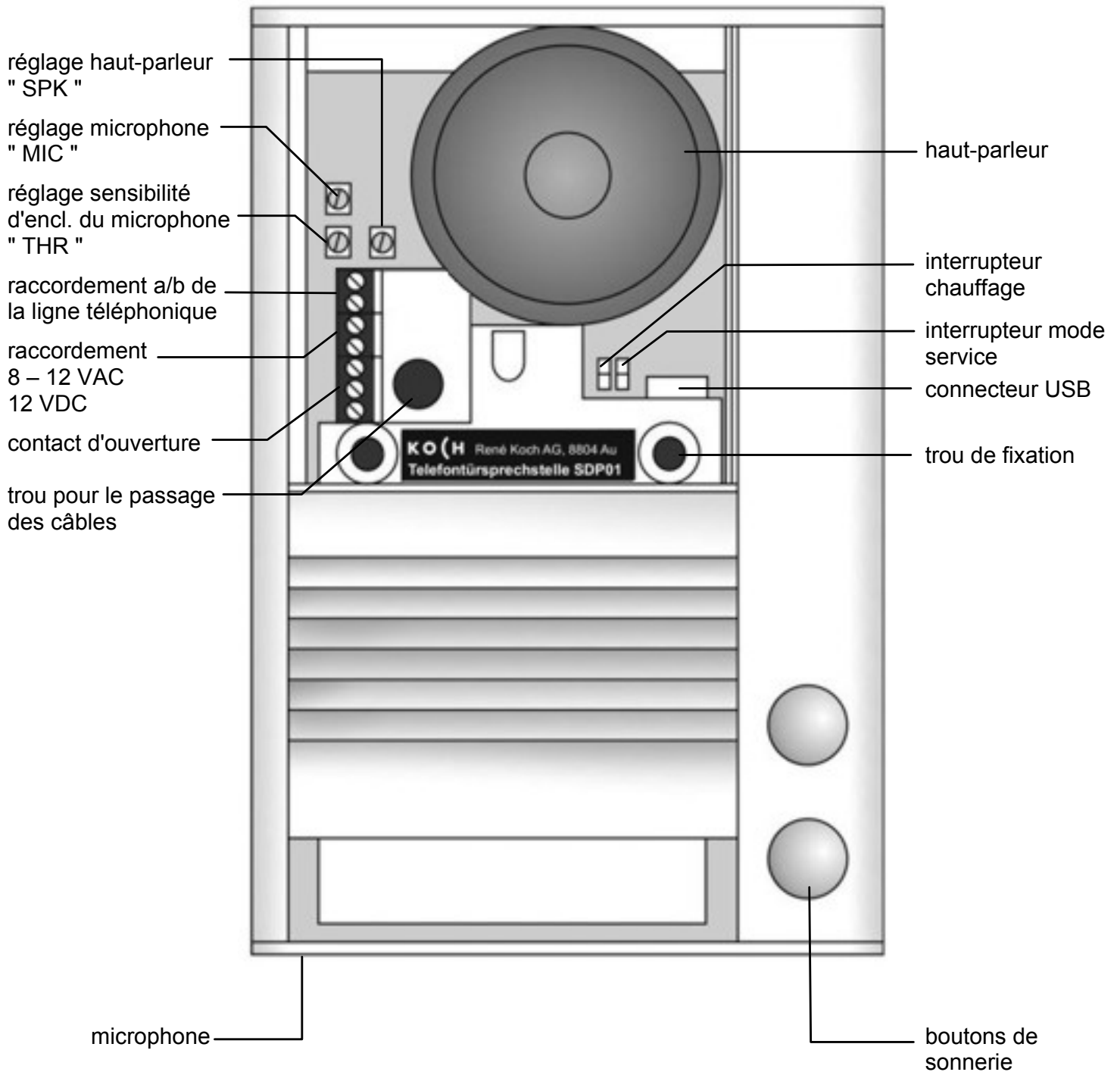
Le montage, l'installation et la mise en service doivent être effectués par un électricien spécialisé. Il est impératif de respecter les prescriptions de sécurité pour le raccordement sur le réseau 230V. Pour le montage des installations SDP, les prescriptions de sécurité pour installations de télécommunication sont à respecter:

- séparation des lignes de courant fort et courant faible
- distance 10 cm minimum en cas de lignes communes

## Données techniques

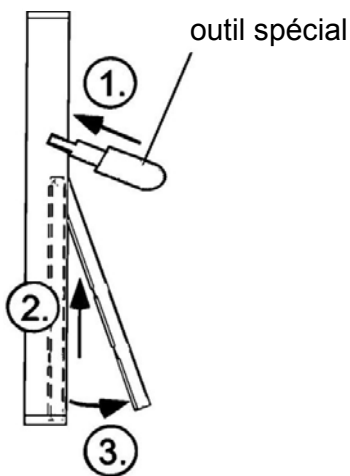
Paramètres	Valeur	Conditions
Courant min. sur la ligne	18 mA	en ligne
Tension min. de la ligne	18 V	ligne au repos
Tension sur la ligne lorsqu'elle est occupée (caractéristiques VA)	< 8 V < 12 V	I = 20 mA I = 60 mA
Courant à l'état de repos	< 50 µA	U = 60 V
Impédance de la ligne de raccordement	130 Ω + 820 Ω parallèle 200 Ω	en ligne
Largeur de bande	300 Hz – 3400 Hz	20 – 60 mA
Impédance lors d'un appel	> 2 kΩ	25 – 60 Hz
Sensibilité du détecteur de tonalité	min. 10 – 25 V	
Sélection par impulsions	40 / 60 ms	
Niveau de la sélection par fréquences DTMF	4 – 6 dB	20 – 60 mA
Sensibilité de la sélection par fréquences DTMF	40 dB	20 – 60 mA
Sensibilité du détecteur de tonalité DTMF	30 dB	20 – 60 mA
Alimentation pour rétro éclairage, chauffage, contact d'ouverture et gâche	8 – 12 VAC / 12 VDC	
Consommation max. rétro éclairage et chauffage	300 mA	12 V
Tension max. du contact d'ouverture	48 V	pour I < 1 A
Courant max. du contact d'ouverture	2 A	pour U < 30 V
Températures d'utilisation	-20 °C ... +50 °C	
Boîtier	profil en aluminium éloxé	
Verre de protection	plexiglas	
Dimensions (lxhxp)	104x153x16 mm	
Poids	360 g	

## Vue de l'appareil

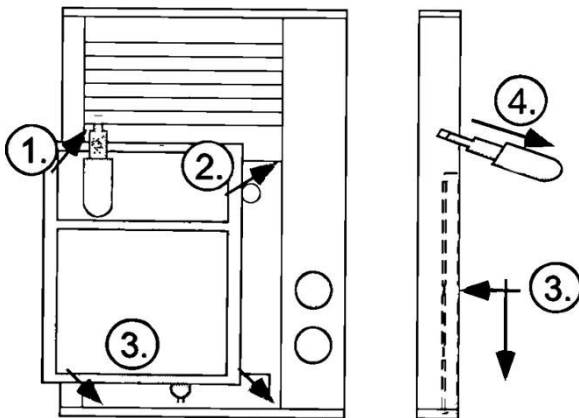


## Montage

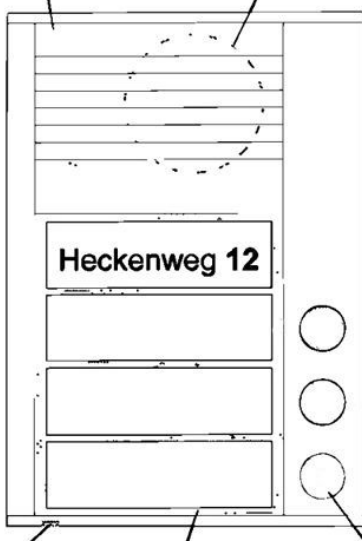
### Retirer le verre de protection



### Replacer le verre de protection



jalousie haut-parleur



microphone verre de protection boutons de sonnerie

### Ouverture et fermeture du système win:clip

Avec le système de vitrage patenté win:clip, les vis de fixation sont invisibles. Pour le montage de la station extérieure et pour le changement des étiquette de nom, le verre de protection se retire et se replace facilement au moyen de l'outil spécial.

### Retirer le verre de protection

1. Insérer l'outil spécial dans la petite ouverture située en bas à gauche de la perforation du haut-parleur. Maintenir l'outil enfoncé et ...
2. pousser légèrement le verre de protection vers le haut jusqu'à ce qu'il sorte de lui-même par le base (système à ressort).
3. Retirer le verre de protection, retirer l'outil spécial.

### Replacer le verre de protection

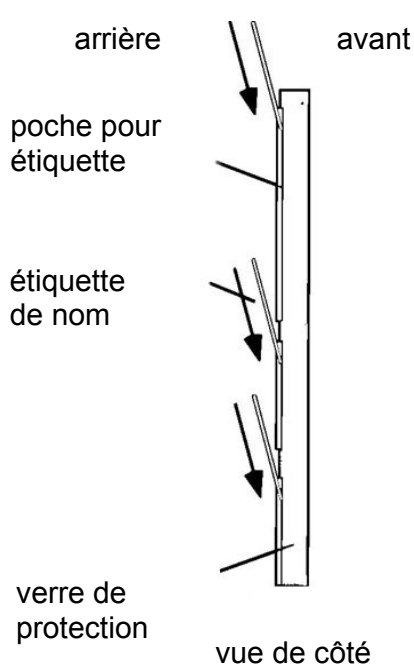
1. Insérer l'outil spécial. Maintenir l'outil enfoncé et ...
2. insérer le verre de protection par le haut. Poussez légèrement vers le haut jusqu'à ce que...
3. le verre de protection entre de lui-même par le bas. Pousser légèrement le verre de protection vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
4. Retirer l'outil spécial.

### Montage et raccordement

1. Retirer le verre de protection de la station extérieure comme décrit ci-dessus.
2. Glisser la jalousie (devant le haut-parleur) vers le bas jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles.
3. Retirer l'isolation extérieure du câble afin de n'avoir que les fils d'installation dans le boîtier
4. Fixer la station extérieure par les deux trous de fixation.
5. Raccorder les fils d'installation, Ø fil max. 0.8 mm.
6. Replacer la jalousie contre le haut.

### Important

- Ne pas retirer les écarteurs au dos de la station, elle ne doit pas toucher le mur directement.
- S'assurer qu'aucun fil ne soit pincé
- S'assurer qu'aucun fil ne passe sur la diode d'éclairage, afin de ne pas gêner l'éclairage des noms
- S'assurer de la bonne position du haut-parleur en remplaçant la jalousie.



### ***Insérer ou changer les étiquettes de nom***

Les étiquettes sont comprises dans la livraison. Elles peuvent être étiquetées par vos soins et insérées ou retirées comme suit:

- Insérer l'étiquette par le haut dans la poche de l'emplacement correspondant du verre de protection.
- Les étiquettes dépassent de la poche de 2 mm; il est alors aisé de les retirer.

## **Installation**

### ***Ligne a/b***

L'appareil est raccordé sur une ligne téléphonique analogique (raccordement a/b). Pour les fonctions de base (communication), l'alimentation est assurée par a/b.

### ***Alimentation supplémentaire***

Une alimentation supplémentaire est nécessaire pour le chauffage, l'éclairage et le contact d'ouverture. Le raccordement est indiqué avec 10-12V AC/DC.

Alimentation autorisée.

- AC min. 8 V / max. 12 V
- DC min. 10 V / max. 12 V

La gâche raccordée (0.5 – 1.0 A) définit la charge de l'alimentation.

Le chauffage actif représente une charge de 150 mA supplémentaires pour l'alimentation.

### ***Contact d'ouverture***

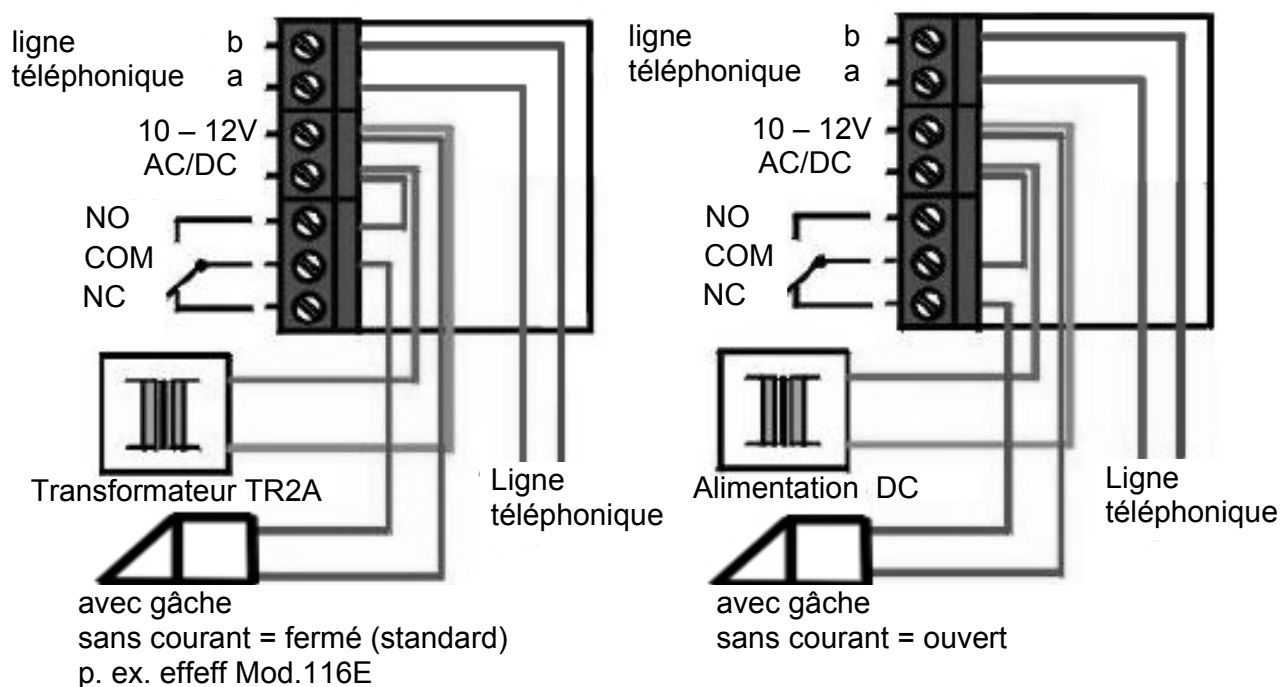
Le contact libre de potentiel est muni de 3 bornes de raccordement:

- NO (normally open; "contact de travail")
- COM
- NC (normally closed; "contact de repos")

### ***Raccordement USB (pour réglages de service)***

L'appareil peut être relié au PC avec un câble USB spécial. Des paramètres individuels peuvent être programmés avec le logiciel spécifique. Le set de programmation SDP-USB se compose d'un adaptateur de programmation (câble) et du logiciel ID-Manager, non compris dans la livraison et à commander séparément

## Schéma de raccordement



## Réglages

### Chauffage

L'appareil est muni d'un chauffage intégré. Il sert de protection contre l'humidité et assure un fonctionnement irréprochable, également en cas de température très basse.

L'interrupteur "HEAT" sert à l'activation / désactivation du chauffage.

Interrupteur en haut = chauffage activé (standard)

### Interrupteur "Mode service"

Si l'on oublie le mot de passe de 4 chiffres, il est tout de même possible d'effectuer des réglages en activant l'interrupteur "Mode service" (voir page 8).

Interrupteur en haut = actif (standard = inactif)

### Volume de conversation

Le réglage du volume de conversation est défini d'usine et est adapté à la plupart des installations.

Si toutefois la qualité de conversation est insuffisante, les potentiomètres suivants sont à disposition:

- Potentiomètre du microphone "MIC"  
Réglage du volume du microphone (soit, volume d'écoute du téléphone)  
Augmentation du volume en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- Potentiomètre du haut-parleur "SPK"  
Réglage du volume de la station extérieure.  
Augmentation du volume en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Potentiomètre de la sensibilité d'enclenchement du microphone "THR"  
Ce réglage effectue une balance entre le microphone et le haut-parleur afin d'éliminer les effets Larsen, la voie de communication s'enclenche alternativement.  
Ce réglage peut être influencé par l'environnement sonore.

Les potentiomètres doivent être réglés en usine, puis par le point « réglage fin » ils pourront être installés au plus près de l'exigence de la pratique du produit.

Réglages d'usine :

Le réglage en usine des potentiomètres MIC et SPK est fixé à  $\frac{1}{4}$  de la position minimum.

Le volume du son est diminué en tournant le régleur à l'inverse de l'aiguille d'une montre.

Le potentiomètre du TRH est réglé à son centre.

Réglage :

1. Installer les liaisons de communications des station extérieures.
2. Lors de tests de communication, afin de ne plus être interrompu par les voix, le potentiomètre TRH doit être réglé en tournant à l'inverse de l'aiguille d'une montre.
- 3 Avec les potentiomètres MIC et SPK les volumes de son des communications à régler dans les deux sens.
- 4 Si nécessaire, réajuster le potentiomètre TRH.

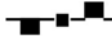



## Programmation avec le logiciel ID Manager

Merci de vous référer aux informations du manuel de programmation "ID-Manager".

### Programmation avec le téléphone (DTMF)

L'appareil peut être programmé de deux manières différentes:



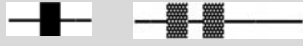

a.) avec mot de passe (0000 = mot de passe par défaut)

Etapes	Manipulation / introduction	Description	Tonalités (page 10)
1	Décrochez et composer le numéro de tél. SDP (station extérieure)		
2		quittance d'établissement de la liaison	
3	Composez dans les 10 sec. # XXXX (XXXX = mot de passe)	l'entrée en mode de programmation est confirmée par cette tonalité	
4 *	<b>Paramètre</b>		
5 *	<b>Valeur</b>	l'introduction est validée, l'appareil est prêt pour l'introduction suivante (répétez les étapes 4 et 5)	
6	Touche 9	quitter le mode de programmation confirmé par cette tonalité	
7	Raccrochez		

\* Pour les étapes 4 et 5, veuillez vous référer à la liste "Réglage des paramètres" page 9.

b.) en "Mode service" (quand le mot de passe n'est pas connu)

**Important:** basculez l'interrupteur dans l'appareil sur "Mode service" (Switch sur ON)

Etapes	Manipulation / introduction	Description	Description
1	Décrochez et composer le numéro de tél. SDP (station extérieure)		
2		quittance d'établissement de la liaison	
3		l'entrée en mode de programmation est confirmée par cette tonalité	
4 *	<b>Paramètre</b>		
5 *	<b>Valeur</b>	l'introduction est validée, l'appareil est prêt pour l'introduction suivante (répétez les étapes 4 et 5)	
6	Touche 9	quitter le mode de programmation (confirmé par cette tonalité)	
7	Raccrochez		

\* Pour les étapes 4 et 5, veuillez vous référer à la liste "Réglage des paramètres" page 9.



## Réglage des paramètres (étapes de programmation 4 et 5)

Mémoire de sélection directe (numéro de destination d'appel par bouton de sonnerie)			
Étapes	Introduction		Description
4	Paramètre	1	le bouton de sonnerie <b>t</b> est programmé avec le numéro de destination d'appel <b>nn...</b>
5	Valeur	t nn...	

**t** = numéro du bouton de sonnerie [1-4] (numérotation des boutons de haut en bas)

**nn** = numéro de téléphone (max. 16 chiffres, attendre 5 secondes après l'introduction des chiffres)

Contact d'ouverture			
Étapes	Introduction		Description
5	Paramètre	35	code d'ouverture de la gâche
6	Valeur	aa	

**aa** = numéro à deux chiffres pour la gestion de la gâche (excepté le 11)

**aa** = 77 (réglage par défaut)

Temps d'activation du contact d'ouverture			
Étapes	Introduction		Description
5	Paramètre	36	temps d'activation du contact d'ouverture
6	Valeur	ss	

**ss** – Temps d'activation en secondes [01-10] (temps maximum: 10 secondes)

**ss** = 05 (réglage par défaut)

Terminer une conversation, sans ouverture de la gâche			
Étapes	Introduction		Description
5	Paramètre	43	introduction pour terminer une conversation
6	Valeur	bb	

**bb** = numéro à deux chiffres (excepté le 11)

**bb** = 99 (réglage par défaut)

## Exemple de programmation

*Programmation du numéro d'appel 535 sur le deuxième bouton de sonnerie (depuis le haut):*

1. décrochez et composez le numéro de tél. SDP (station extérieure)
2. quittance d'établissement de la liaison
3. composez dans les 10 sec. **# 0000** (0000 = mot de passe par défaut)  
(l'entrée en mode de programmation est confirmée par une tonalité)
4. introduisez le paramètre: **1**
5. introduisez la valeur: **2 535** (puis, attendre 5 secondes)  
(l'introduction de cette valeur est validée par une tonalité)
6. touche **9** (quitter le mode de programmation)  
(sortie du mode de programmation confirmée par une tonalité)
7. raccrochez

Soit => introduisez: **# 0000 1 2 535 9**

Pour des programmations spécifiques, veuillez vous adresser à notre service technique.

## Utilisation

### Appel de la station extérieure


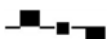





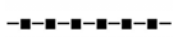


Description de la fonction	Déroulement	Résultat
Le téléphone sonne	décrochez	La liaison s'établit
Ouverture de la porte	→ introduisez 77	La porte s'ouvre. La communication est interrompue automatiquement après 2 minutes
Signal de fin de conversation audible (un signal retentit 10 secondes à la fin de la conversation)	ne pas raccrocher → appuyez sur la touche *	Le temps de conversation est prolongé; la conversation peut continuer
Terminer une conversation manuellement (sans ouvrir la porte)	→ introduisez 99 puis raccrochez	Aucun signal occupé n'est audible sur la station extérieure
Terminer une conversation sans introduction de chiffre	raccrochez	Signal occupé audible sur la station extérieure

### Appeler la station extérieure (sans appel de porte)

Description de fonction	Déroulement → appuyez sur	Résultat
Appeler la station extérieure par le téléphone	décrochez → composez le no de tél. SDP	La liaison s'établit
Ouverture de la porte	→ introduisez 77	La porte s'ouvre. La communication est interrompue automatiquement après 2 minutes
Terminer une conversation manuellement	→ introduisez 99 puis raccrochez	Aucun signal occupé n'est audible sur la station extérieure
Terminer une conversation sans introduire 99	raccrochez	Signal occupé audible sur la station extérieure

## Visualisation des tonalités

Les tonalités de la station extérieure - téléphone SDPxx peuvent être écoutés comme démonstration avec le logiciel de programmation ID-Manager.

Conditions	Tonalités	Fréquences (Hz)
Quittance d'établissement de la liaison		425-850-1275
Quitter le mode de programmation		1275-850-425
Validation d'une programmation		425
Numérotation	DTMF/impulsion	
Signalisation de fin de conversation		1275
Entrée en mode de programmation (téléphone ou PC)		850
Tonalité de programmation (par téléphone)		modulation 850
Liaison (Reset)		1275-850-1275
Signal d'erreur		425
Mémoire vide		850-1275-1700
Ouverture gâche		modulation 50/1250

## Liste de programmation

Merci d'inscrire les numéros programmés dans cette liste.

Description	Paramètre / valeur	Numéro programmé	Nb chiffres
Numéro de destination d'appel du bouton 1	1 / 1 nn		max. 16
Numéro de destination d'appel du bouton 2	1 / 2 nn		max. 16
Numéro de destination d'appel du bouton 3	1 / 3 nn		max. 16
Numéro de destination d'appel du bouton 4	1 / 4 nn		max. 16
Code d'ouverture de la gâche	35 / aa		max. 2
Temps d'activation du contact d'ouverture	36 / ss		max. 2
Terminer une conversation, sans ouverture de la gâche	43 / bb		max. 2

